Zeitschrift: Helvetia: magazine of the Swiss Society of New Zealand

Herausgeber: Swiss Society of New Zealand

Band: 82 (2016)

Heft: [2]

Rubrik: [Impressum]

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Siehe Rechtliche Hinweise.

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. Voir Informations légales.

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. See Legal notice.

Download PDF: 16.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Word from the Editor

Dear Readers

Once again I pick up the Editor's pen to give Tanja a well-deserved break to have a holiday and extra time to prepare for the Swiss Market in May. Things have been busy over the last few months to prepare for the hand-over to the new Hamilton Helvetia Team which is putting a lot of forethought into their new job. Our Helvetia stint is coming to an end which is bitter sweet: it will be great to have a bit more time on our hands but it's also the end of an era and our own enjoyable Helvetia team. Anyway - there is one more issue to go and until then it's still all hands to the pump!

This Helvetia issue is of great interest to me. It deals with the natural resources of water and land, and the need to manage these sustainably. The great water exhibition of the Gotthard cantons at the Milan World Expo last year showed the importance of Switzerland's role in managing and preserving the sources of Europe's great water supplies.

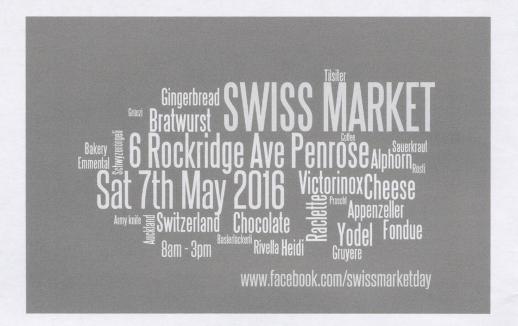
Managing the land is equally important. Healthy soils and sustainable farming practices support healthy people, animals and nature. They also deliver good crops and profits. Working with the land is genuinely good for your health – Victoria Egli tells us in her article – even on miniature plots in city environments.

Nonetheless farmers everywhere are facing great challenges due to volatile markets — and particularly so here in New Zealand with falling milk prices. No doubt many of our Swiss farming members around the country are all too familiar with these challenges and are thinking deeply about the future.

Trudi Fill's article about farming in Switzerland - based on the case study of her own brother and his godson - is a great eyeopener on the changing landscape of farming in Switzerland. It is a story about creativity, innovation and an unusual partnership. It is also an example of the need for constant adaptation to changing regulations and markets. Farming is facing difficult times in Switzerland as well - although in different ways - but money can still be made by diversifying and diligent planning. And yes: Swiss farmers have one big advantage: they are still eligible for government support, although the criteria are becoming increasingly tougher.

On a lighter side, I hope you are preparing for the democratic event of the New Zealand year (at least until local body elections) – choosing our new flag. What will it be?

Hoping that many of you will make it to the AGM in Auckland on Queen's Birthday weekend and on behalf of the Auckland Helvetia
Team,



Swiss Society of New Zealand Inc.

Patron David Vogelsanger, Ambassador

President Tanja Latham-Zurbruegg, 45 Kinross Street, Blockhouse Bay

Auckland 0600. Ph 09 627 8777. Email: tanja.latham@swiss.org.nz

Secretary Nelly Steinemann, 8 St.Ives Terrace, Mairangi Bay, Auckland 0630

Ph. 09 479 4038. Email: nelly.steinemann@swiss.org.nz

Vice President Hans Vetsch, 5 Epsom Place, Chartwell, Hamilton 3210

Ph 07 855 3294. Email: Hans. Vetsch@swiss.org.nz

Editor Tanja Latham-Zurbruegg, 45 Kinross Street, Blockhouse Bay

Auckland 0600. Ph 09 627 8777. Email: tanja.latham@swiss.org.nz Carmen Fitzi-Gordon, 2 Coldham Crescent, St. Johns Auckland 1072

Treasurer Carmen Fitzi-Gordon, 2 Coldham Crescent, St. Johns Auckland 1
Ph 09 528 0903. Email: carmen.fitzi-gordon@swiss.org.nz

Riflemaster Ernst Lanz, 23 Hawaiian Parade, Arkles Bay, Whangaparaoa 0932

Ph 09 428 5687. Email: ernst.lanz@swiss.org.nz

Delegates to the Swiss Abroad Conference in Switzerland

Delegate Peter Ehrler, 46 Wesley Ave, Frankleigh Park, New Plymouth 4310

Ph 06 753 3441. Email: pehrler@clear.net.nz

Deputy Delegate Peter Canziani, 30 Herekiekie St, Turangi 3334

Ph 07 386 7775. Email: canziape@gmail.com

Secretaries of the Swiss Clubs

Wellington

Auckland Daniela Bossard, 3C/28 Stanwell Street, Parnell, Auckland 1052

Ph 027 527 5835, Email: daniela.bossard@swiss.org.nz

Hamilton Anita Zuber, PO Box 24061, Hamilton 3253

Mobile 027 498 5170. Email: anita.zuber@swiss.org.nz
Taranaki Marianne Drummond, 508 Salisbury Road, RD24, Stratford 4394

Ph 06 7628 757. Email: mariannedrummond@swiss.org.nz

Nathalie Leamy, 6 Shrimpton Way, Newlands, Wellington 6037

Ph 04 461 6541. Email: wellingtonswissclub@gmail.com

Swiss Government Representatives

Embassy of Level 12, Maritime Towers, 10 Custom House Quay, Wellington 6140

Switzerland Email: wel.vertretung@eda.admin.ch

Website: www.eda.admin.ch/wellington. Phone 04 472 1593

Consulate Peter Deutschle, 15 Fifth Avenue, Mount Albert, Auckland 1025

of Switzerland Ph 09 366 0403. Email: auckland@honrep.ch